

התכנית לניהול ויישוב סכסוכים  
برنامج إدارة وتسوية النزاعات  
The Conflict Management  
and Resolution Program



אוניברסיטת בן-גוריון בנגב  
Ben-Gurion University of the Negev  
جامعة بن غوريون في النقب



**Ben-Gurion University of the Negev**  
Faculty of the Humanities and Social Sciences

**جامعة بن غوريون في النقب**  
كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية

**אוניברסיטת בן-גוריון בנגב**  
הפקולטה למדעי הרוח והחברה

**The Conflict  
Management and  
Resolution Program:  
From Theory to Practice**

**برنامج إدارة  
وتسوية النزاعات:  
من النظرية الى  
التطبيق**

**התכנית לניהול  
ויישוב סכסוכים:  
מתיאוריה  
לפרקטיקה**

## התכנית البرنامج The Program

تشكل النزاعات جزءاً لا يتجزأ من نسيج الحياة في المجتمع، سواء كانت في إطار المنظمات، العائلات، المجتمعات، والحيز السياسي والدولي. طُور البرنامج المميز لدراسة النزاعات في جامعة بن غوريون في النقب بشكل خاص من أجل تأهيل الطلاب الجامعيين، الاختصاصيين، والباحثين المتفوقين لدراسة النزاعات والعتور على طرق لتسويتها. وضع البروفسور الراحل دان بار أون البرنامج، وأدارته للمرة الأولى البروفسورة شفرة ساغي. منذ إقامته، نما البرنامج، ازدهر، ونجح في أن يستقطب طلاباً جامعيين كثرين، حتى أنه أصبح يُدرّس في الوقت ذاته في الحرم الجامعيّين في بئر السبع وإيلات. نشرت عضوات الطاقم في البرنامج عشرات المقالات في مجلات علمية مُعتبرة، وحظين بعشرات المنح البحثية في هذا المجال.

סכסוכים הם חלק בלתי נפרד ממרקם החיים בחברה, בארגונים, במשפחה, בקהילות, במרחב הפוליטי והבינלאומי. התכנית הייחודית לחקר סכסוכים באוניברסיטת בן-גוריון בנגב פותחה במיוחד על מנת להכשיר סטודנטים וסטודנטיות, וכן אנשי מקצוע ומחקר מצטיינים/ות, לחקור סכסוכים ולמצוא דרכים ליישובם. התכנית נהגתה על-ידי פרופ' דן בר-און ז"ל ונוהלה לראשונה על-ידי פרופ' שפרה שגיא. מאז היווסדה, התכנית גדלה, משגשגת ומושכת אליה סטודנטים רבים, ואף נלמדת במקביל בקמפוס בבאר-שבע ובקמפוס אילת. חברות הסגל בתכנית פרסמו עשרות רבות של מאמרים בכתבי עת יוקרתיים וזכו בעשרות מענקי מחקר בתחום.



Conflicts are an inseparable aspect of life in society, in organizations, families, communities, the political sphere and in the international arena. The unique Conflict Management and Resolution Program at Ben-Gurion University of the Negev was developed specifically in order to train outstanding students, researchers and professionals to understand conflicts and find ways of

managing and resolving them. The Program was conceived of by the late Prof. Dan Bar-On and directed at first by Prof. Shifra Sagy. Since its establishment, the Program has grown and flourished, attracting a range of students. It is now taught both at the main Beer-Sheva campus and in Eilat. The Program's faculty members have published extensively in prestigious journals and won dozens of research grants.



يعمل في إطار البرنامج متعدد المجالات محاضرون من مجالات معرفة مختلفة، وهكذا يفهم الطلاب الجامعيون الصراعات من وجهات نظر وتخصصات أكاديمية مختلفة. يتيح ذلك عرض طرق مدمجة لبحث النزاعات، إدارتها، وتقليصها، وينخرط فيها التعلم النظري والبحثي العميق، إضافة إلى إكساب المهارات التطبيقية. تشكل التجربة العملية جزءاً أساسياً من البرنامج التعليمي وهي تتضمن مشاركة فعّالة في مشاريع جماهيرية وعمليات تسوية، توصل إلى اتفاقات، وإجراء مفاوضات. يشجع البرنامج على الانخراط في المجتمعات المختلفة، في إسرائيل عامة، وفي النقب على وجه الخصوص. علاوة على التفوق الأكاديمي، يُعرض البرنامج كوحدة تدريسية للقب الأول، للقب الثاني، والدكتوراة.

تتطرق الدورات إلى الصراعات من نواح مختلفة؛ الصراعات بين الأفراد، المجموعات، والمنظمات، إضافة إلى النزاعات العرقية والعالمية. كما يُعنى البرنامج ببحث ظاهرة العنف وجوانبها المختلفة، بدءاً من العنف داخل العائلة والوسائل لمنع، التربية على السلام والتصالح، الأدب في مجتمع متصدع، التفكير النقدي في حل النزاعات، وانتهاءً بقضايا الدين والدولة.

التכנית הרב-תחומית מאופיינת במרצים מתחומי ידע שונים ובכך מאפשרת לסטודנטים להבין קונפליקטים מהיבטים שונים ומדיסציפלינות שונות. הדבר מאפשר הצגת גישות משולבות בחקר הסכסוכים ובדרכים לניהולם ולצמצומם, ומשולבים בה למידה תיאורטית ומחקרית מעמיקה, במקביל להקניית מיומנויות יישומיות. ההתנסות המעשית הינה חלק אינטגרלי מתכנית הלימודים וכוללת השתתפות פעילה בפרויקטים קהילתיים ובתהליכי גישור, בניית הסכמות ומשא ומתן. התכנית מעודדת מעורבות בקהילות השונות, בישראל בכלל ובנגב בפרט. לצד מצוינות אקדמית, מוצעת התכנית כחטיבת לימודים לתואר הראשון, וכן כלימודים לתואר שני ולדוקטורט.

הקורסים עוסקים בקונפליקטים ברמות השונות: בין יחידים, קבוצות, ארגונים, סכסוכים אתניים ובינלאומיים. כמו כן, עוסקת התכנית בחקר תופעת האלימות הביבטיה השונים, החל מאלמות במשפחה ואמצעים למניעת אלימות, חינוך לשלום ולפיוס, ספרות בחברה שסועה, חשיבה ביקורתית בפתרון קונפליקטים, וכלה בסוגיות דת ומדינה.





The multidisciplinary Program includes lecturers from varied fields, providing students with multiple perspectives for understanding conflicts. The Program enables the integration of various approaches in the study of conflicts and the means of managing and resolving them, and combines in-depth theoretical and analytical studies with the acquisition of practical skills. Practical experience is an integral part of the curriculum and includes active participation in community projects and mediation processes, forging agreements and negotiations. The Program encourages involvement with

Israel's various communities, particularly in the Negev. The Program offers a BA module, as well as MA and PhD degrees.

Courses deal with conflicts at different levels: between individuals, groups, organizations, ethnicities and nation-states. The Program also deals with various aspects and manifestations of violence, from domestic violence to violence prevention, education for peace and reconciliation, literature in a divided society, critical thinking in conflict resolution, and issues of religion and state.

## הסיורים הגולות Field Trips

תהדף הגולות פי إطار البرنامج إلى الإثراء ونقل المعلومات الإضافية حول المشاكل والقضايا التي يتم التطرق إليها في الصف، إتاحة الخروج إلى العمل الميداني بهدف التعرف إلى الصراعات المختلفة عن قرب، والنظر بشكل شامل إلى الصراعات الآنية في إسرائيل والعالم. تتضمن الغولات التي تُجرى في إطار البرنامج جولة للتعرف إلى قضية الحدود، جولة للتعرف إلى المجتمع البدوي وإلى التحديات والتطورات التي يواجهها؛ جولة في المجتمع الحاردي الإسرائيلي تتناول خصائصه المختلفة؛ جولة تهتم بالإشكاليات التي تواجهها القضايا البيئية وطرق مواجهتها في عصر العولمة والتطور، لا سيما فيما يتعلق بالمركز - الهامش؛ وجولات تتطرق إلى قضايا اللاجئين والهجرة، النزاعات في بئر السبع والنقب، وغيرها. بالإضافة إلى ذلك، تتضمن لقاءات منتدى البرنامج محاضرات يقدمها خيرة الباحثين في البلاد والعالم في مجال دراسة النزاعات. تشدّد المحاضرات والگولات على حد سواء على إجراء نقاش مفتوح ونقدي حول القضايا المتداولة.

**"بهدف بناء لغة حوارية موحدة للجميع، على الطلاب الجامعيين "الخروج" من اللغة المهنية المعروفة لهم، التعرف إلى الآخر، الإصغاء له، وتعلم لغة حوار جديدة. تجعل هذه التجربة الشخصية الدراسة للقب ذات معنى أكثر، وهي تشكل مصدرا لتوسيع المعرفة والحصول على وسائل قابلة للتطبيق".**

**يفعات أفراهام، مرگزة البرنامج**

הסיורים בתכנית נועדו להעשיר ולהקנות ידע נוסף אודות הדילמות והסוגיות הנידונות בכיתת הלימוד, לאפשר יציאה לשטח על מנת לחוות ולחוש קונפליקטים שונים מקרוב ולהעניק ראייה רחבה לגבי קונפליקטים עכשוויים בישראל ובעולם. בין הסיורים שמתקיימים בתכנית: סיור להכרת סוגיית הגבולות; סיור הכרות עם המגזר הבדואי ועם האתגרים וההתפתחויות שלו; סיור היכרות עם החברה החרדית בישראל, על מאפייניה השונים; סיור שעוסק במורכבות של סוגיות סביבתיות והתמודדות עמן בעידן הגלובליזציה והפיתוח, במיוחד בהקשרים של מרכז-פריפריה; סיורים שעוסקים בסוגיות הפליטים והגירה, סכסוכים בעיר באר-שבע ובנגב ועוד. בנוסף, מפגשי הפורום של התכנית כוללים הרצאות מפי טובי החוקרים/ות בארץ ובעולם בתחום חקר סכסוכים. הן בהרצאות והן בסיורים, ניתן דגש על דיון פתוח וביקורתי אודות הסוגיות המדוברות.



**"כדי לבנות שפת שיח אחידה לכולם, על הסטודנטים "לצאת" מהשפה המקצועית המוכרת להם, להכיר את האחר ולהקשיב לו וללמוד שפת שיח חדשה. החוויה האישית הזו הופכת את הלימודים בתואר למשמעותיים ביותר ויש בהם מעבר להרחבת הדעת וקבלת כלים יישומיים".**

**יפעת אברהם, רכזת התכנית**



Field trips are an integral part of the program, intended to augment the knowledge gained from classroom discussions with hands on experience of various conflicts up close and provide a broad perspective on contemporary conflicts in Israel and around the world. Field trips include: a tour focused on border issues; an introduction to the Bedouin sector and its challenges and developments; a tour of the Haredi community in Israel; a tour dealing with the complexity of environmental issues in the age of globalization and development, especially in the context of the center-periphery; tours dealing with refugee and migration issues, conflicts in the city of Beer-Sheva and the Negev and more. Additionally, the best researchers in the field of conflict research in Israel and abroad present at the Program's forum meetings. Both lectures and tours emphasize an open and critical discussion.



**“In order to forge a uniform language of discourse for everyone, students must “step away” from their familiar professional language, get to know the others and listen to them and learn a new language for dialogue. This personal experience makes studying in the program highly significant and provides much more than broadened horizons and applicable tools.”**

**Ifat Avraham, Program Coordinator**

**נؤمن أن النظرية لا يمكن أن تقدم فهما مساويا للفهم الذي توفره التجربة العملية والميدانية.** في إطار برنامج القب الثاني في موضوع إدارة النزاعات وتسويتها، تُجرى تجارب عملية في منظمات اجتماعية ومؤسسات جماهيرية مختلفة، بما في ذلك في منظمات نضالية، منظمات من أجل التغيير الاجتماعي، أو منظمات جماهيرية تعمل على منع العنف وتهتم بطرق مواجهة الشبان المعرضين للخطر. تهدف التجربة العملية إلى تعريف الطلاب الجامعيين إلى الطرق التي يمكن فيها للأطر النظرية أن تكون عملية في مجال المجتمع، وبالمقابل تتيح التعلم العملي، الذي يتيح للطلاب فحص نظريات ووجهات نظر كانوا قد تعلموها وتوسيع فهمهم للنزاعات المختلفة. يرافق الطلاب الجامعيين تجاربهم العملية بالأبحاث.

## ما هو الجديد في البرنامج؟

في إطار التدرّب العملي (براكتيكوم)، افتتحننا **مركز تدرّب عملي لإدارة النزاعات داخل العائلة وتسويتها**، ما يتيح إجراء تجربة عملية في تسوية النزاعات العائلية بطرق بديلة للإجراءات القانونية، من خلال دفع عمليات الحوار قُدّما، التوصل إلى اتفاقات وتسويات، استنادا إلى وجهات النظر النفسية والقانونية للعملية. في المجال الجماهيري، يطمح البرنامج إلى تعزيز الحوار عند حل النزاعات العائلية ومساعدة رفقاء الزواج الذين يواجهون صعوبات اقتصادية وغيرها على تلقي خدمة هامة بشكل فردي. يخوض الطلاب تجربة موجهة أثناء عمليات جمع المعلومات، الحوار، التجسير، وكتابة الاتفاق بين الزوجين، وعند تقديم استشارة عائلية أولية للزوجين.

مديرة مركز التدرّب العملي لتسوية النزاعات العائلية هي المحامية والوسيلة ميراف ميرون غورن.

אנו מאמינים כי התיאוריה אינה יכולה לספק את ההבנה שאותם מספקים הפרקטיקה והניסיון בשדה. במסגרת התכנית לתואר שני בניהול ויישוב סכסוכים, מתקיימת התנסות מעשית (פרקטיקום) בארגונים חברתיים ובמוסדות ציבוריים שונים, לרבות בארגוני מאבק, ארגוני שינוי חברתי, או ארגונים קהילתיים הפועלים למניעת אלימות ולהתמודדות עם נוער בסיכון. מטרתה של ההתנסות המעשית היא חשיפת הסטודנטים לאופן שבו המסגרות התיאורטיות יכולות להיות מתורגמות לפרקטיקה בשדה החברתי, ובמקביל לאפשר למידה מעשית, שבמהלכה הסטודנטים יכולים לבחון יישום תיאוריות ופרספקטיבות שאותן רכשו במהלך הלימודים, ולהרחיב את הבנתם לגבי סכסוכים שונים. הסטודנטים מלווים את העשייה בפרקטיקום במחקר.

## מה חדש בתכנית?

במסגרת הפרקטיקום פתחנו **פרקטיקה לניהול ויישוב סכסוכים במשפחה**, שמאפשרת התנסות מעשית ביישוב סכסוכים במשפחה בדרכים חלופיות להליכים משפטיים, תוך קידום תהליכי דיאלוג, בניית הסכמות וגישור, בהתייחסות להיבטים פסיכולוגיים ומשפטיים בתהליך. בהיבט הקהילתי, השאיפה היא להגביר את הדיאלוג בפתרון סכסוכים במשפחה ולייזעם לזוגות, אשר יש להם קשיים כלכליים ואחרים, לקבל שירות משמעותי באופן פרטי. הסטודנטים/ות עוברים התנסות מודרכת בתהליכי אינטייק, דיאלוג, גישור וכתובת הסכם בין בני זוג, וכן תהליכי ייעוץ משפחתי ראשוני לבני הזוג.

מנהלת הפרקטיקה לניהול ויישוב סכסוכים במשפחה הינה עו"ד ומגשרת מרב מירון-גורן.



■ **We believe that theory cannot supply the level of understanding that is provided by practice and field experience.** The master's program in Conflict Management and Resolution therefore includes **a practicum**; practical work experience in social organizations and various public institutions, including organizations focused on activism and social change, and community organizations working on violence prevention and with at-risk youth. The purpose of the practicum is to expose students to the ways in which theoretical frameworks can be translated into practice in the field, while at the same time enabling practical learning where students can test the application of theories and perspectives acquired during their studies and broaden their understanding of various conflicts. The students' practicum is accompanied by research.

## New in the Program

Within the practicum framework, we launched a **Family Conflict Management and Resolution Practice** that provides practical experience in resolving family disputes in alternative ways to legal proceedings, while promoting dialogue, consensus building and mediation in addressing the psychological and legal aspects of the process. From a community perspective, the goal is to increase dialogue in resolving domestic conflicts and to provide couples experiencing financial and other difficulties with meaningful, confidential service. The students are guided through practical experience in the processes of intake, dialogue, mediation and the drafting of agreements between partners, as well as in preliminary family counseling processes.

The Family Conflict Management and Resolution Practice is coordinated by advocate and mediator Merav Meiron-Goren.





**פרופ' ארנה בראון-לבינסון**

בעלת דוקטורט בתחומי הפסיכולוגיה והחינוך. תחום העניין המרכזי שלה הוא ההשלכות הנפשיות והפסיכולוגיות של התמודדות במצבי לחץ וקונפליקט, והיא מתמקדת במשאבי התמודדות אישיים וקהילתיים בקרב קבוצות תרבותיות וקבוצות אתניות שונות בישראל ומחוצה לה.

## **البروفسورة أورنا براون ليفينسون**

حاصلة على شهادة الدكتوراة في علم النفس والتربية. وهي تركز اهتماماتها على التأثيرات النفسية عند مواجهة حالات الضغط والنزاع، وعلى موارد المواجهة الشخصية والمجتمعية لدى المجموعات الثقافية والعرقية المختلفة في إسرائيل وخارجها.

### **Prof. Orna Braun-Lewensohn**

PhD in psychology and education. Primarily interested in the emotional and psychological implications of coping with stress and conflict, focusing on individual and community resources for coping among different cultural and ethnic groups in Israel and abroad.

<http://ornabl.wix.com/ornabraunlewensohn>



**ד"ר סארה אבו-כף**

בעלת דוקטורט בפסיכולוגיה קלינית, עוסקת בתחום הפסיכולוגיה הבין-תרבותית ובמקורות שונים של לחצים, משאבים ואסטרטגיות של התמודדות, דרכי ניהול קונפליקטים והקשר שלהם לערוצי מצוקה שונים בקרב אנשים מרקעים תרבותיים שונים.

## **د. سارة أبو كف**

حاصلة على الدكتوراة في علم النفس السريري، تعمل في مجال علم النفس بين الحضارات ومصادر الضغط المختلفة، الموارد واستراتيجيات المواجهة، وطرق إدارة النزاعات وعلاقتها بمسارات الضائقة المختلفة لدى الأشخاص ذوي الخلفيات الثقافية المختلفة.

### **Dr. Sarah Abu-Kaf**

PhD in clinical psychology. Specializes in cross-cultural psychology and various sources of stress, resources and strategies for coping, ways of conflict management, and their associations to different distress paths among people from different cultural backgrounds.

<http://aks412.wix.com/a-ksarah>



### פרופ' נידאא חורי

פרופסור חבר במסלול מומחים, מרצה בתכנית וכן במחלקה לספרות עברית. משוררת, פרסמה תריסר ספרים בערבית ובעברית, וספריה תורגמו לשפות רבות. תחומי מחקר: ספרות מודרנית בהיבט השוואתי, תולדות המאבק הישראלי-

פלסטיני, מגדר, מזרחיות ולאומיות. מלמדת בתכנית קורסים מגוונים. על שולחנה ספר מחקר "בצל המאבק", וספר "פוסט-מונותאיזם".

### البروفسورة نداء خوري

بروفسور عميد بمسار المختصين، محاضرة مُعتمده في البرنامج وفي قسم الأدب العبري. شاعرة أصدرت اثني عشر كتابا بالعربية والعبرية، وقد ترجمت كتبها للغات كثيرة. مجالات البحث: الأدب الحديث بالمنظور المُقارن، تاريخ الصراع الاسرائيلي- الفلستيني. الجندر، الاستشراق والقومية. تُدرس في البرنامج سياقات عدّة. على طاولتها كتاب بحث بعنوان "في ظل الصراع"، وآخر بعنوان "ما بعد الأديان".

### Prof. Nidaa Khoury

Professor in the Program and in the Department of Hebrew Literature, where she teaches a range of courses. A poet who has published a dozen books in Arabic and Hebrew, and been translated into many languages. Her research focuses on modern literature from a comparative perspective; gender, orientalism and nationalism; and the Israeli-Palestinian conflict. She is working on two books, "In the Shadow of the Struggle" and "Post-Monotheism."

<https://tinyurl.com/nidaa-khoury>



### ד"ר אילת הראל-שלו

בעלת דוקטורט במדע-המדינה. מחקריה נמצאים בנקודות התפר שבין מדע המדינה, לימודי קונפליקט, מגדר ותיאוריות ביקורתיות של לימודי ביטחון. בין תחומי המחקר שלה: פוליטיקה, חברה ומשפט בהודו, וזכויות מינויים. בנוסף,

היא עורכת סדרת מחקרים נרחבת בנושא תיאוריות פמיניסטיות בלימודי ביטחון, וניתוח נרטיבים של חיילים וחיילות בצבא.

### ד. איילת הרטיל שאלیف

חائزة على دكتوراة في العلوم السياسية. تقع أبحاثها على نقاط التماس بين العلوم السياسية، دراسات النزاعات، الجندر، والنظريات النقدية المتعلقة بدراسات الأمان. من بين مجالات أبحاثها: السياسة، المجتمع، والقانون في الهند، وحقوق الأقليات. بالإضافة إلى ذلك، تُجري أبحاثا حول نظريات نسوية في دراسة الأمان، وتحليل قصص الجنود والجنديات في الجيش.

### Dr. Ayelet Harel-Shalev

PhD in political science. Her research is located at the intersections of political science, critical theories of security studies and studies of conflict and gender. Research interests include politics, society and law in India and minority rights. She is also conducting extensive research on feminist theory in security studies, and an analysis of narratives of male and female soldiers.

<http://ayeletsh.wixite.com/home>



**ד"ר שושנה שטיינברג**

בעלת דוקטורט בפסיכולוגיה חברתית, המלמדת בתכנית מיום היווסדה. עוסקת ביחסים בין קבוצות בקונפליקט, הסכסוך הישראלי-פלסטיני, מאפייני השיח במפגשים בין יהודים וערבים, גורמים החוסמים והמקדמים דיאלוג, נרטיבים, ותנועת החרם נגד ישראל.

### **ד. شوشانة شتاينبرج**

اختصاصيَّة نفسيَّة اجتماعية، تدرّس في البرنامج منذ إقامته. تعمل في العلاقات بين المجموعات في الصراعات، النزاع الإسرائيلي - الفلسطيني، خصائص الحوار في اللقاءات بين العرب واليهود، العوامل المُحِبطة والعوامل التي تدفع الحوار قدما، القصص، وحركات المقاطعة ضد إسرائيل.

#### **Dr. Shoshana Steinberg**

PhD in social psychology. Has taught in the program from its inception. She studies relationships between groups in conflict, the Israeli-Palestinian conflict, the characteristics of discourse in encounters between Jews and Arabs, elements that hinder and promote dialogue, narratives, and the boycott movement against Israel.



**ד"ר טל ליטבק-הירש**

פסיכולוגית קלינית, בעלת דוקטורט בפסיכולוגיה חברתית. חוקרת השלכות של טרור על נשים ומשפחות; חינוך לשלום, זהות ותפיסת האחר בחברה הישראלית; השלכות השואה על החברה הישראלית, בדגש על הדור השלישי. מעבירה סדנה בנושאי גוף, נפש ומיינדפולנס לסטודנטים.

### **ד. طال ليتفك - هيرش**

اختصاصيَّة نفسيَّة سريريَّة، حاصلة على شهادة الدكتوراة في علم النفس الاجتماعي. تُعنى بحوثها بتأثيرات الإرهاب في النساء والعائلات; التربية على السلام، الهوية، والنظر إلى الآخر في المجتمع الإسرائيلي; تأثيرات الهولوكوست على المجتمع الإسرائيلي، بالتشديد على الجيل الثالث. تنقل طال ورشات عمل حول الجسم والنفوس والتأمل الواعي (mindfulness) للطلاب الجامعيين.

#### **Dr. Tal Litvak Hirsch**

A clinical psychologist and PhD in social psychology. Studies the ramifications of terrorism on women and families; peace education; identity and perception of the other in Israeli society; and implications of the Holocaust on Israeli society, especially in the third generation. She also teaches a workshop on body-mind and mindfulness.

<http://litvakhi.wixsite.com/tal>



**יפעת אברהם**, רכזת התכנית  
**יפעת אברהם**, מרכזת البرنامج  
Ifat Avraham, Program Coordinator

"כסגל מנהלי המלווה את התכנית מראשית הקמתה, שמורה לי הזכות לראות וללוות את הדברים מהצד. בתכנית ישנה קבוצה קטנה של חברות סגל נהדרות, המחויבות באופן מוחלט להצלחה הקולקטיבית של התכנית ושל הסטודנטים שבה. אני שמחה על הזכות להיות חלק מתכנית מיוחדת זו".

"كعضو في الطاقم الإداري الذي يرافق البرنامج منذ إقامته، لدي الحق في رؤية الأمور من الجانب ومرافقتها. يتضمن البرنامج مجموعة صغيرة من عضوات الطاقم الرائعات، اللواتي يلتزمن التزاماً تاماً من أجل النجاح الجماعي للبرنامج والطلاب. يسرني كوني جزءاً من هذا البرنامج المميز".

"As an administrator who has been with the program from its beginning, I have a privileged view from the sidelines. There is a small group of fantastic faculty members who are totally committed to the collective success of the program and its students. I am grateful to be part of this unique program".

**סגל ההוראה מורכב מאנשי אקדמיה בתחומים מגוונים לצד אנשי שטח מעולים, אשר מעשירים את ידע הסטודנטים בהיבטים תיאורטיים ומעשיים כאחד. לדוגמה, ד"ר שולמית פישר-איצינגר הנה יועצת ארגונית ומומחית בקונפליקטים בתוך ארגונים; ד"ר ימית אלפסי מנהלת מקצועית ב"עיר ללא אלימות" ומומחית בנושא מניעה של אלימות; מר עמרי גפן ומר יוני נפתלי מומחים בנושא גישור ובניית הסכמות, ד"ר ירון סלמן מומחה בחקר סכסוכים אתניים ועוד צוות מגוון ומעולה של מרצים ומרצות.**

**يتضمن الكادر التدريسي أكاديميين من مجالات مختلفة إلى جانب خبراء ميدانيين رائعين، يُثرون معرفة الطلاب الجامعيين من الناحيتين النظرية والعملية على السواء. مثلاً، د. شولميت فيشر إيتشنغير هي مستشارة تنظيمية ومختصة في موضوع النزاعات داخل المنظمات؛ د. يमित ألفاسي هي مديرة مهنية في "مدينة بلا عنف" ومختصة في موضوع الوقاية من العنف؛ السيد عمري جيفن والسيد يوني نفتالي هما خبيران في شؤون التيسير وبناء الاتفاقات؛ د. يارون سلمان مختص في النزاعات العرقية؛ وغيرهم من المحاضرين والمحاضرات الرائعين.**

**The teaching faculty is composed of leading academics and outstanding field practitioners, enriching students' knowledge through theory and practice.** For example, Dr. Shulamit Fisher-Einzig, an organizational consultant and expert on conflict within organizations; Dr. Yamit Elfassi, director of "City without Violence" and an expert in the prevention of violence, Mr. Omri Gefen and Mr. Jonatan Naftali, experts on mediation and building consensus, Dr. Yaron Salman, who specializes in the study of ethnic conflicts, **as well as many other exceptional lecturers.**



## שגיא קפלן, בוגר תואר שני

"התכנית לניהול ויישוב סכסוכים הינה תכנית רב-תחומית והסטודנטים בה מגיעים מתחומי ידע שונים ומגוונים. המפגש הרב-תחומי הזה מרחיב ומעשיר את הדיונים בקורסים ומעצים את חוויית הלימודים בתכנית... ידעתי, בכל רגע נתון, שכל מרצה בתכנית ישמח לשבת איתי על כל נושא, להעיר ולהאיר, לברר כל קושי ולהציעד אותי קדימה לקראת סיום התואר".

## סאגי קבלן, خريج اللقب الثاني

"برنامج إدارة النزاعات وتسويتها هو برنامج متعدد المجالات، ويتعلم في إطاره طلاب جامعيين ذوو مجالات معرفة مختلفة ومتنوعة. يثري هذا اللقاء متعدد المجالات النقاشات أثناء الدورات ويعزز التجارب التعليمية... أدركتُ في كل لحظة أن كل محاضر في البرنامج مستعد للتحدث معي عن أي موضوع، إبداء الملاحظات، استيضاح الصعوبات، ودفعي قدما لإنهاء اللقب".

## Sagi Kaplan, Master's degree graduate

"The Conflict Management and Resolution Program is multidisciplinary, and its students arrive from a wide variety of fields. This multidisciplinary encounter expands and enriches course discussions and enhances the learning experience... I knew that, at any given moment, any one of the instructors would gladly sit down and discuss any topic, enlighten me, clarify any problems and propel me forward towards graduation".



## איתי טריפמן, בוגר תואר ראשון

"בחטיבה זו גיליתי שהאקדמיה יכולה להיות אחרת - רלוונטית, אישית ומעשירה. כיום אני מוצא את עצמי משתמש בטכניקות בין אישיות שרכשתי במהלך התואר. הלימודים אינם נשמעים טריוויאליים כי הם אינם כאלו. כשהכלים שניתנים בתואר משתלבים עם צוות הוראה שמחפש ליצור חוויה משמעותית עבור הסטודנטים - אין צורך להתלבט".

## إيتاي تريفمان، خريج اللقب الأول

"اكتشفتُ في هذا القسم أن الأكاديمية قادرة على أن تكون مختلفة وذات صلة، شخصية، ومثرية. أشعر اليوم أنني استخدم تقنيات في العلاقات بين الشخصية كنت قد اكتسبتها خلال دراستي للقب. لا يبدو التعليم عديم الأهمية، لأنه ليس كذلك في الواقع. عندما تنخرط الوسائل المقدمة في الدراسة للقب مع طاقم التدريس الذي يسعى إلى خلق تجارب هامة لدى الطلاب، فلا داعي للتردد".

## Ittai Trifman, BA graduate

"In the Program I discovered that academia can be different - relevant, personal and enriching. Today I find myself using interpersonal techniques that I acquired in my studies. The Program doesn't sound trivial because it's not. When the tools provided are combined with a teaching staff that aspires to create a significant experience for the students, it is self-evident".



### נירית פורטוגז, בוגרת תואר שלישי

"לאחר שסיימתי תואר שני בתכנית לניהול ויישוב סכסוכים, היה לי ברור שגם את הדוקטורט אכתוב במסגרתה. התכנית התאימה ככפפה לידי, בשל עיסוקי היומיומי בקונפליקטים שונים במרחבי הנגב. השילוב בין הידע התיאורטי, המחקר וההתנסות המעשית, הינו רב ערך להתמודדות עם מצבים אמיתיים בשטח. מעבר לכך, התכנית היא בית! אין תחליף לתמיכה, לליווי, למקצועיות ולמעטפת האנושית המדהימה להם זכיתי!"

### נירית בורטוגיז, خريجة اللقب الثالث

"بعد أن أنهيت دراستي للقب الثاني في إطار برنامج إدارة النزاعات وتسويتها، كان من الواضح لي أنني سأكتب أطروحة الدكتوراة في إطاره. كان البرنامج ملائماً لي إلى حد بعيد، بسبب تعاملتي اليومي مع الصراعات المختلفة في النقب. هناك أهمية كبيرة للدمج بين المعرفة النظرية، البحث، والتجربة العملية في مواجهة حالات ميدانية حقيقية. علاوة على ذلك، يشكل البرنامج منزلاً! ليس هناك بديل للدعم، المرافقة، المهنية، والبيئة الإنسانية الرائعة التي حظيتُ بها!"

### Nirit Portugies, PhD graduate

"After completing my master's in the Program, it was clear to me that I would also do my doctorate there. The Program fit me like a glove because of my everyday involvement in various conflicts across the Negev. The combination of theoretical knowledge, research and practical experience is invaluable in dealing with real situations on the ground. Beyond that, the Program is a home! There is no substitute for the support, guidance, professionalism and the amazing human embrace I was privileged to receive!"



### ליאת רייכמן, בוגרת תואר ראשון

"החטיבה היא בית, היחס אישי, הדיונים אינטימיים והמרצות מאפשרות לכל אחד ואחת להביע את דעתו בכבוד. בתוך מוסד כה גדול, החטיבה מרגישה כמו מעטפת חמה".

### ליאת רייכמן, خريجة اللقب الأول

تشكل الوحدة منزلاً، معاملة شخصية، ومقرا للنقاشات، وهي تتيح الحوارات الحميمة، وتسمح المحاضرات لكل طالب أن يعبر عن رأيه باحترام. في إطار مؤسسة كبيرة إلى هذا الحد، تشكل الوحدة بيئة دافئة".

### Liat Richman, BA graduate

"The Program is a home, treatment is personal, discussions are intimate and the professors enable each and every student to express their opinions with dignity. In the context of such a big institution the Program is like a warm embrace".



התכנית לניהול ויישוב סכסוכים  
برنامج إدارة وتسوية النزاعات  
The Conflict Management  
and Resolution Program



אוניברסיטת בן-גוריון בנגב  
Ben-Gurion University of the Negev  
جامعة بن غوريون في النقب



For further information about  
the program and how to  
register: ifat@bgu.ac.il

لمزيد من التفاصيل حول البرنامج  
والتسجيل، يرجى التواصل عبر  
البريد الإلكتروني: ifat@bgu.ac.il

לפרטים נוספים על התכנית  
ולמידע על הרשמה:  
ifat@bgu.ac.il

For the Program website:

לصفحة البرنامج الرئيسية:

לאתר הבית של התכנית:

<http://in.bgu.ac.il/humsos/conflict/Pages/FirstGood.aspx>